




Vista sobre a costa Norte
*North coast view*



Miradouro do cascalho
*Cascalho viewpoint*



Freguesia dos Mosteiros
*Mosteiros parrish*



Zona de repouso
*Resting place*

**Parque Natural de São Miguel**
*São Miguel Nature Park*

O percurso atravessa áreas protegidas. É responsabilidade de todos nós contribuirmos para a sua proteção, bem como assegurar a sua biodiversidade através da conservação destes habitats naturais.

*The trail goes through protected areas. It's our responsability to contribute to its protection, as well as to assure its biodiversity through the conservation of these natural habitats.*

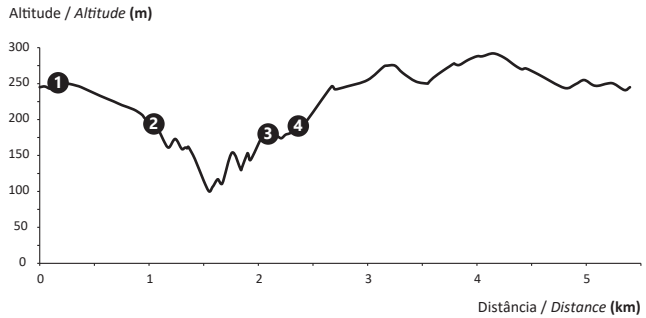
© Informação geográfica: Direção Regional do Ambiente e Direção Regional de Turismo | Governo dos Açores

percurso pedestre
*walking trail*




| Caminho certo | Caminho errado | Vire à direita | Vire à esquerda |
|---|---|---|---|
| *Right way* | *Wrong way* | *Turn right* | *Turn left* |

## **Topografia do Trilho** / Trail´s topography




**Parque Natural de São Miguel**
*são Miguel Natural Park*

**Área Protegida para a Gestão de Habitats ou Espécies**
*Habitat/Species Management Area*

**Área Protegida de Gestão de Recursos**
*Protected Area with Sustainable Use of Natural Resources*

**Mercado/Mercearia** *Market/Grossery*
**Ermida** *Hermitage*
**Ponto de interesse** *Point of interest*
**Geossítio** *Geosite*
**Miradouro** *Viewpoint*
**Zona de Repouso** *Resting Place*
**Fontanário** *Fountain*
**Autocarro** *Bus*
**Estacionamento** *Parking*

Esta rota circular no Noroeste da ilha, lugar do João Bom (Pilar da Bretanha), inicia-se na estrada regional, numa zona de repouso (foto 1). Desça ao longo da rua, siga a sinalética à esquerda, passando por um minimercado, um pouco adiante uma Ermida do seu lado esquerdo e finalmente a Rua da Relvinha à direita, por onde deverá seguir.

Nesta fase do percurso, irá caminhar em direção à costa num caminho de terra que dá acesso a campos de cultivo e pastoreio. Siga as marcas até chegar a um portão, que deverá abrir e voltar a fechar, que dá acesso a um miradouro com vista para o Noroeste da ilha. Continue ao longo de uma mata, passando por um desvio para um novo miradouro (foto 2) com vista para a freguesia dos Mosteiros. Desça ao longo do caminho onde poderá ver algumas espécies de flora endémica como a Urze (*Erica azorica*), a Malfurada (*Hypericum foliosum*), a Erva-leiteira (*Euphorbia azorica*) e o Pau-branco (*Picconia azorica*). Classificada como "Zona Importante para Aves", é também possível observar Milhafres (*Buteo buteo rothschildi*), Pombo-da-rocha (*Columba livia*), Tentilhões (*Fringilla coelebs moreletti*), entre outros.

O trilho continua até uma zona de captação de água, onde pode aproveitar para descansar. Daqui suba ao longo do caminho de terra em direção ao João Bom, aproveitando a posição elevada para apreciar a vista sobre as Freguesias da Bretanha (foto 3) e dos Mosteiros (foto 4). Ao longo da subida irá contornar o pico de Mafra, à sua esquerda. Ao chegar ao cruzamento, irá encontrar uma fonte onde deverá seguir à esquerda para o ponto inicial do percurso, ao longo de um caminho de terra.

*This circular route northwest of the island, in João Bom (Pilar da Bretanha), begins at the Regional Road, on a resting place (photo 1). Go down along the road, follow the marks on your left, passing by a minimarket, a little ahead a Chapel on your left side and finally the street Rua da Relvinha on your right, where you should follow.*

*At this stage of the trail, you will walk towards the coast on a dirt road that accesses agricultural fields and herding. Follow the marks until a gate, which should remain closed, giving access to a viewpoint towards the Northwest part of the island. Continue through a wood, passing by a detour to another lookout point with a view over the village of Mosteiros (photo 2). Go down along the road where you can see some endemic species of flora such as Azorean Heather (Erica azorica), Malfurada (Hypericum foliosum), Erva-leiteira (Euphorbia azorica) and White wood (Picconia azorica). Classified as "Important Bird Area (IBA's), it is also possible to observe the Buzzard (Buteo buteo rothschildi), Rock Dove (Columba livia), Common Chaffinch (Fringilla coelebs moreletti), among others.*

*The trail continues until an area of water collection, where you can profit to rest. From here, go up along a dirt road towards João Bom, taking advantage of the altitude to enjoy the view over the villages of Bretanha (photo 3) and Mosteiros (photo 4). Along the climb, you will go round Pico de Mafra, on your left. When you arrive to the crossing, you will find a fountain where you should follow left towards the starting point of the trail, along a dirt road.*

**Avaliação Global | *Overall Rating***

Fácil *Easy* — **Médio *Medium*** — Difícil *Hard*

**Grau de Perigosidade | *Danger Degree***

**Familiar *Family*** — Pedestrianista *Walker* — Montanhista *Mountaineer*

**Utilização do Percurso Pedestre | *Use of the Walking Trail***

Bicicletas *Bicycles* — Motorizados *Motorized* — Equestres *Equestrian* — Ondulado *Wavy trail* — Equipamento *Equipment*

**Atenção:** Possível circulação | ***Attention:*** *Possible circulation*

**Código de ética e conduta do pedestrianista:**

**1.** Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
**2.** Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
**3.** Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
**4.** Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

**Ethic and behaviour code for hikers:**

**1.** Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
**2.** Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
**3.** Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
**4.** Throughout the course, leave all gates closed.

**Em caso de emergência refira o último poste numerado pelo qual passou.**
***In case of emergency mention the last numbered post that you passed by.***

112 — SOS

**Número Nacional de Emergência**
Emergency Call Number **112**

ALERT4YOU TURISMO SEGURO

turismo.azores.gov.pt

trails.visitazores.com


GOVERNO DOS AÇORES

**Direção Regional do Turismo**
*Regional Directorate for Tourism*
Tel: +351 292 200 500
e-mail: acoresturismo@azores.gov.pt

**Posto de Informação Turística de Ponta Delgada**
*São Miguel Tourism Office*
Tel: +351 296 308 610
e-mail: pt.de.smg@azores.gov.pt


açores

percurso pedestre
*walking trail*

Corvo
Flores
Faial
São Jorge
Pico
Graciosa
Terceira
Santa Maria
São Miguel

PRC 33 SMI

# Atalho dos Vermelhos

**Duração** *Duration* 02h00 — **Extensão** *Length* 5,4 km



CERTIFICADO AÇORES PELA NATUREZA